

Automobilový diagnostický kouřový detektor netěsnosti

Čeština

Děkujeme za zakoupení tohoto produktu. Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Návod uchovávejte vždy po ruce, protože obsahuje důležité informace o používání produktu.

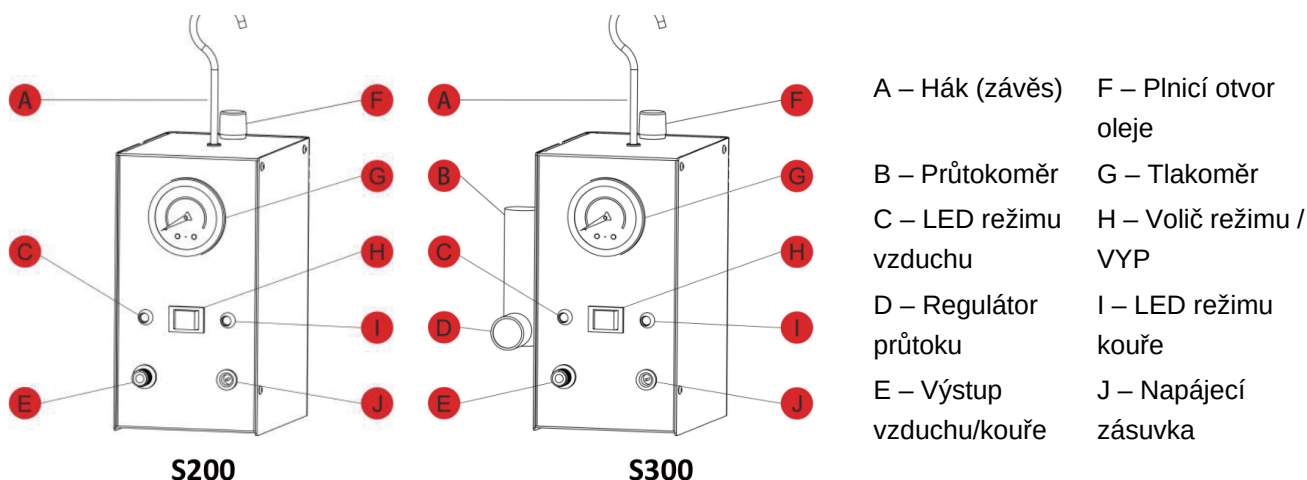
Upozornění

	Obsluha musí mít základní znalosti o konstrukci vozidla a motoru. Je vyžadována servisní kniha vozidla.
	Pro lepší výsledky testu je nutné, aby v pracovním prostoru nefoukal vítr (bezvětrí).
	NEPOUŽÍVEJTE produkt na komponenty citlivé na kouř. Např. usazený kouř může snížit čistotu světlometů, pokud se aplikuje do jejich pouzdra.
	Jako kouřový olej je dovoleno používat POUZE nízkohustotní kapalinu na bázi minerálního oleje. Kompatibilní je dětský olej Johnson & Johnson (růžová etiketa). Použijte nálevku, abyste zabránili rozlití oleje na ostatní části přístroje.
	Před použitím zkontrolujte hladinu oleje. Je-li hladina nižší než střed měrky, je nutné olej doplnit; přístroj však nepřepĺňujte nad rysku měrky.
	Produkt je dovoleno používat pouze při vypnutém zapalování.
	Používejte výhradně 12V autobaterii, plně nabitou, s napětím neklesajícím pod 12 V.
	K vyhledání netěsností používejte jasné světlo / halogenovou svítilnu.
	Pokud je to možné, používejte ochranné brýle.

Účel použití

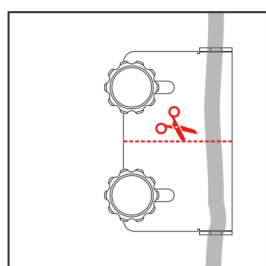
Kouřový detektor netěsností díky principu „co vidíte, to je výsledek“ (WYSIWYG) lze široce využít při zkoušce netěsnosti různých potrubních systémů a k rychlému určení místa úniku. Tento produkt dokáže účinně najít místo úniku tím, že simuluje nejvhodnější provozní tlak v potrubí vozidla a pomocí vhodných adaptérů zavádí kouř do potrubního systému vozidla. Lze jej použít k testování sacího systému, výfukového systému, mezichladiče (intercooleru), olejového okruhu, vodních vedení a dalších potrubních systémů.

Popis přístroje

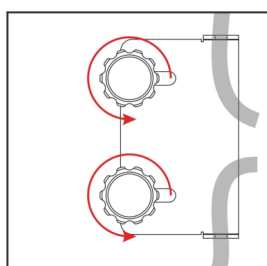


Upgrade (S200 → S300)

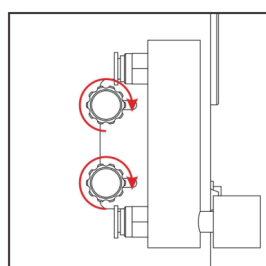
Pokud byl zakoupen model S200 a je potřeba jej upgradovat na S300, obsluha namontuje průtokoměr, jakmile má upgrade sadu k dispozici.



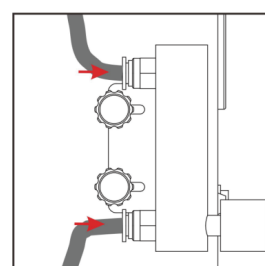
1. Odřízněte hadici uprostřed rámu.



2. Vyšroubujte šrouby.

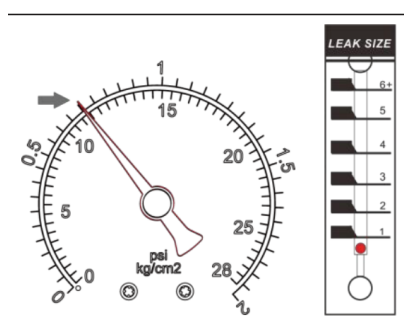


3. Namontujte průtokoměr.

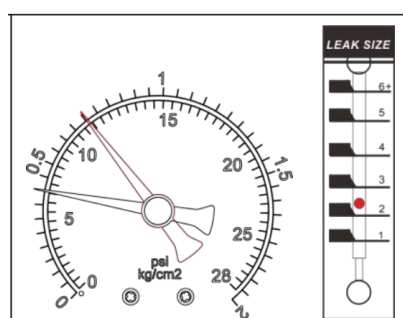


4. Připojte hadice.

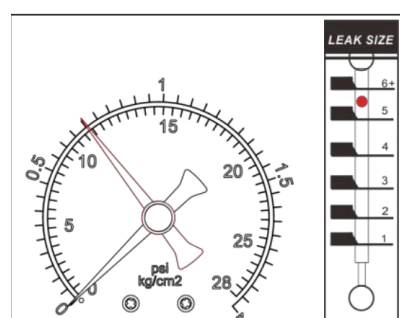
Stav netěsnosti



Bez netěsnosti



Mírná netěsnost



Velká netěsnost

Řešení potíží

#	Problém	Možná příčina	Řešení
#1	LED nesvítí	Záměna kladného a záporného pólu	Připojte ke zdroji napájení správně.
#2		Špatný kontakt napájecího kabelu	Měřičem zkontrolujte, zda není kabel přerušený; potvrďte a vyměňte napájecí kabely.

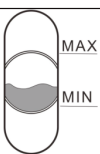
#	Problém	Možná příčina	Řešení
#3	Čerpadlo běží, ale nevychází vzduch	Není otevřený regulátor průtoku	Otevřete regulátor průtoku otáčením proti směru hodinových ručiček.
		Porucha čerpadla	Vyměňte čerpadlo za nové.
#4	Nevychází kouř	Nevychází vzduch	Viz bod #3.
		Došel kouřový olej / přeplněno	Zkontrolujte hladinu; otočte přístroj dnem vzhůru s otevřeným plnicím otvorem a doplňte na správnou hladinu.
		Nízké napětí	Zkontrolujte, zda napětí baterie přesahuje 12 V.
		Poškozený ohřívač	Je-li spotřeba proudu nižší než 3 A, ohřívač je poškozený – vyměňte jej.
#5	Slabý kouř, z výstupu odkapává olej	Nekompatibilní kouřový olej	Použijte vhodný kouřový olej.
		Nízké napětí	Zkontrolujte, zda napětí baterie přesahuje 12 V.
#6	Z výstupu pomalu odkapává olej	Normální kondenzace kouře	Pravidelně suňte kouřovou hadici a profoukněte ji vzduchovou pistolí.
#7	Náhlé zastavení výstupu kouře	Aktivovala se ochrana proti přehřátí	Před dalším použitím nechte přístroj vychladnout.

Automobilový diagnostický dymový detektor netesností

Slovenčina

Ďakujeme za zakúpenie tohto produktu. Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte tento návod. Návod uchovávajte vždy poruke, pretože obsahuje dôležité informácie o používaní produktu.

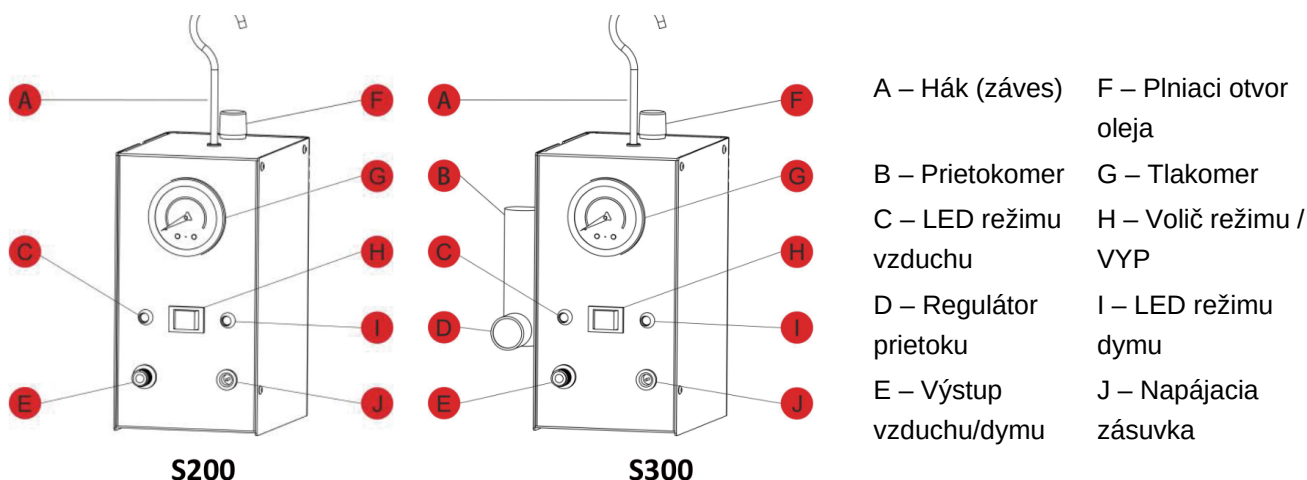
Upozornenie

	Obsluha musí mať základné znalosti o konštrukcii vozidla a motora. Vyžaduje sa servisná knižka vozidla.
	Na dosiahnutie lepších výsledkov testu je potrebné, aby v pracovnom priestore nefúkal vietor (bezvetrie).
	NEPOUŽÍVAJTE produkt na komponenty citlivé na dym. Napr. usadený dym môže znížiť čistotu svetlometov, ak sa aplikuje do ich puzdra.
	Ako dymový olej je dovolené používať IBA nízkohustotnú kvapalinu na báze minerálneho oleja. Kompatibilný je detský olej Johnson & Johnson (ružová etiketa). Použite lievik, aby ste zabránili rozliatiu oleja na ostatné časti prístroja.
	Pred použitím skontrolujte hladinu oleja. Ak je hladina nižšia než stred mierky, je potrebné olej doplniť; prístroj však neprepínajte nad rysku mierky.
	Produkt je dovolené používať iba pri vypnutom zapalovaní.
	Používajte výhradne 12V autobatériu, plne nabitú, s napätím neklesajúcim pod 12 V.
	Na vyhľadanie netesností používajte jasné svetidlo / halogénovú baterku.
	Ak je to možné, používajte ochranné okuliare.

Účel použitia

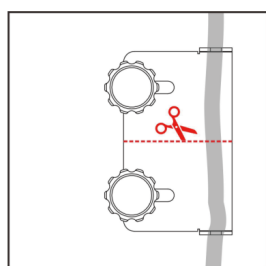
Dymový detektor netesností vďaka princípu „čo vidíte, to je výsledok“ (WYSIWYG) možno široko využiť pri skúške netesnosti rôznych potrubných systémov a na rýchle určenie miesta úniku. Tento produkt dokáže účinne nájsť miesto úniku tým, že simuluje najvhodnejší prevádzkový tlak v potrubí vozidla a pomocou vhodných adaptérov zavádza dym do potrubného systému vozidla. Možno ho použiť na testovanie sacieho systému, výfukového systému, medzichladiča (intercoolera), olejového okruhu, vodných vedení a ďalších potrubných systémov.

Popis prístroja

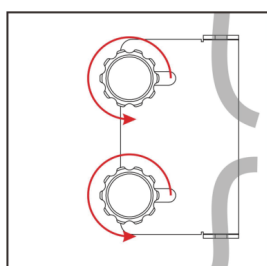


Upgrade (S200 → S300)

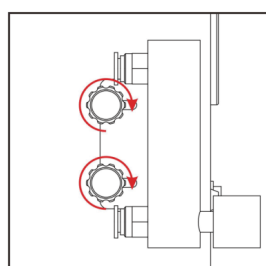
Ak bol zakúpený model S200 a je potrebné ho upgradovať na S300, obsluha namontuje prietokomer, hneď ako má upgrade súpravu k dispozícii.



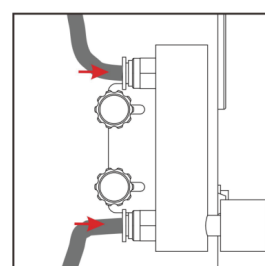
1. Odrežte hadicu v strede rámu.



2. Vyskrutkujte skrutky.

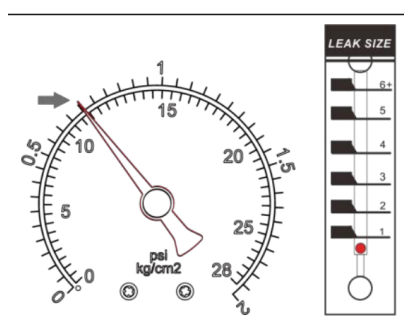


3. Namontujte prietokomer.

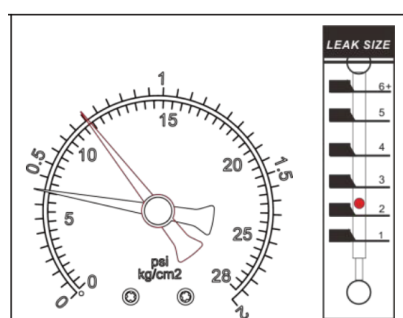


4. Pripojte hadice.

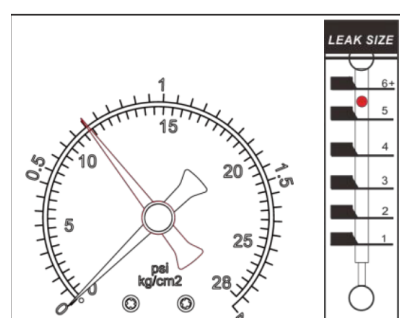
Stav netesnosti



Bez netesnosti



Mierna netesnosť



Veľká netesnosť

Riešenie problémov

#	Problém	Možná příčina	Riešenie
#1	LED nesvieti	Zámena kladného a záporného pólu	Pripojte k zdroju napájania správne.
#2		Zlý kontakt napájacieho kábla	Meračom skontrolujte, či nie je kábel prerušený; potvrdte a vymeňte napájacie káble.

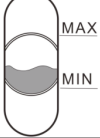
#	Problém	Možná příčina	Riešenie
#3	Čerpadlo beží, ale nevychádza vzduch	Nie je otvorený regulátor prietoku	Otvorte regulátor prietoku otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
		Porucha čerpadla	Vymeňte čerpadlo za nové.
#4	Nevychádza dym	Nevychádza vzduch	Pozri bod #3.
		Minul sa dymový olej / preplnené	Skontrolujte hladinu; otočte prístroj dnom nahor s otvoreným plniacim otvorom a doplňte na správnu hladinu.
		Nízke napätie	Skontrolujte, či napätie batérie presahuje 12 V.
		Poškodený ohrievač	Ak je spotreba prúdu nižšia než 3 A, ohrievač je poškodený – vymeňte ho.
#5	Slabý dym, z výstupu odkvapkáva olej	Nekompatibilný dymový olej	Použite vhodný dymový olej.
		Nízke napätie	Skontrolujte, či napätie batérie presahuje 12 V.
#6	Z výstupu pomaly odkvapkáva olej	Normálna kondenzácia dymu	Pravidelne odoberte dymovú hadicu a prefúknite ju vzduchovou pištoľou.
#7	Náhle zastavenie výstupu dymu	Aktivovala sa ochrana proti prehriatiu	Pred ďalším použitím nechajte prístroj vychladnúť.

Autóipari diagnosztikai füstös szivárgásdetektor

Magyar

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Tartsa az útmutatót mindig kéznél, mivel fontos információkat tartalmaz a termék használatáról.

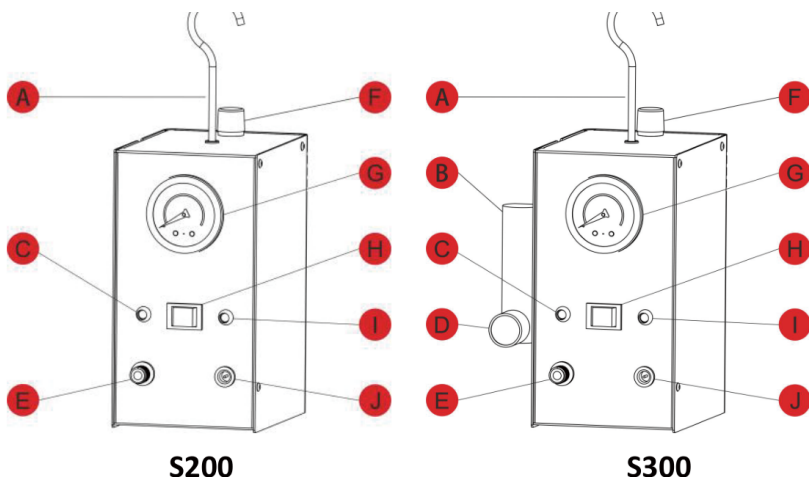
Figyelmeztetés

	A kezelőnek alapvető ismeretekkel kell rendelkeznie a jármű és a motor felépítéséről. A jármű szervizkönyve szükséges.
	A jobb vizsgálati eredmény érdekében szükséges, hogy a munkaterületen ne legyen szél (szélcsend).
	NE használja a terméket füstre érzékeny alkatrészekben. Pl. a lerakódott füst csökkentheti a fényszórók tisztaságát, ha azok burkolatában alkalmazzák.
	Füstolajként KIZÁRÓLAG alacsony sűrűségű, ásványolaj-alapú folyadék használható. A Johnson & Johnson babaolaj (rózsaszín címke) kompatibilis. Használjon tölcsért, hogy elkerülje az olaj szétfolyását a készülék többi részére.
	Használat előtt ellenőrizze az olajszintet. Ha az olajszint a mérőpálca közepénél alacsonyabb, a készüléket fel kell tölteni; de ne töltse túl a mérőpálca jelzésén túl.
	A terméket csak kikapcsolt gyújtás mellett szabad használni.
	Feltétlenül teljesen feltöltött 12 V-os jármű-akkumulátort használjon, amelynek feszültsége nem csökken 12 V alá.
	A szivárgások megtalálásához használjon erős fényű lámpát / halogénlámpát.
	Ha rendelkezésre áll, viseljen védőszemüveget.

Felhasználási terület

A füstös szivárgásdetektor a „amit lát, az az eredmény“ (WYSIWYG) elvének köszönhetően széles körben alkalmazható különféle csővezetékrendszerek tömörségvizsgálatára és a szivárgás helyének gyors meghatározására. A termék hatékonyan megtalálja a szivárgás helyét azáltal, hogy szimulálja a jármű csővezetékének legmegfelelőbb üzemi nyomását, és megfelelő adaptereken keresztül füstöt vezet a jármű csővezeték-rendszerébe. Használható a szívórendszer, a kipufogórendszer, a köztes hűtő (intercooler), az olajkör, a vízvezetékek és egyéb csővezetékrendszerek vizsgálatára.

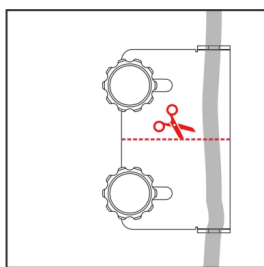
A készülék felépítése



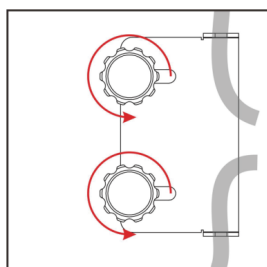
- A – Akasztó
B – Áramlásmérő
C – Levegő
D – Áramlásszabályozó tárcsa
E – Levegő-/füst
F – Olajbetöltő nyílás
G – Nyomásmérő
H – Üzemmodválasztó / KI
I – Füst
J – Tápaljzat

Bővítés (S200 → S300)

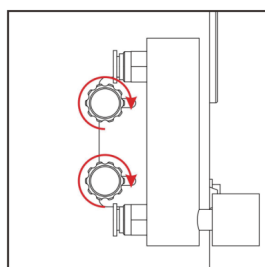
Ha S200 modellt vásárolt, és S300-ra szeretné bővíteni, a kezelő szerelje fel az áramlásmérőt, amint a bővítőcsomag rendelkezésre áll.



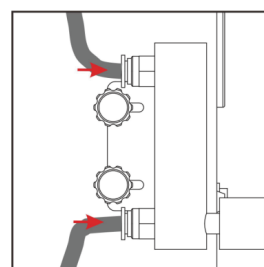
1. Vágja el a tömlőt a keret közepén.



2. Csavarja ki a csavarokat.

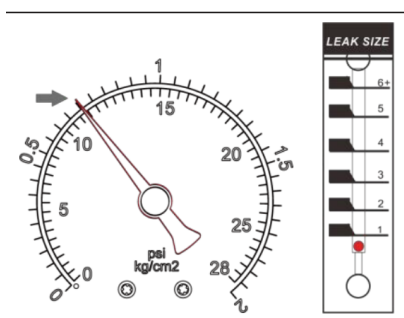


3. Szerelje fel az áramlásmérőt.

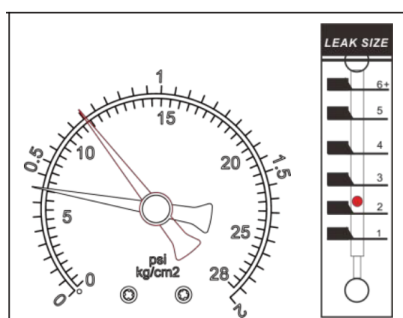


4. Csatlakoztassa a tömlőket.

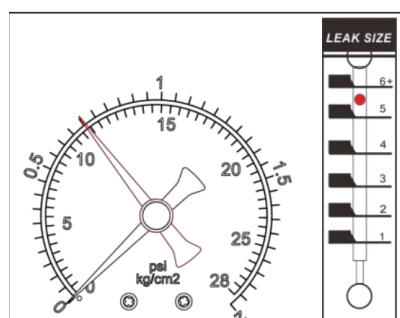
Szivárgás állapota



Nincs szivárgás



Kismértékű szivárgás



Jelentős szivárgás

Hibaelhárítás

#	Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
#1	A LED nem világít	A pozitív és negatív pólus felcserélése	Csatlakoztassa helyesen az áramforráshoz.
#2		A tápkábel rossz érintkezése	Mérőeszközzel ellenőrizze, hogy a tápkábel nem szakadt-e meg; ellenőrizze és cserélje ki a tápkábeleket.

#	Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
#3	A szivattyú működik, de nincs levegőkimenet	Az áramlásszabályozó nincs nyitva	Nyissa ki az áramlásszabályozót az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
		Szivattyúhiba	Cserélje ki a szivattyút újra.
#4	Nincs füstkimenet	Nincs levegőkimenet	Lásd a #3 pontot.
		Kifogyott a füstolaj / túltöltött	Ellenőrizze az olajsintet; fordítsa fejjel lefelé a készüléket nyitott olajbetöltő nyílással, és töltsse fel a megfelelő szintre.
		Alacsony feszültség	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor feszültsége meghaladja-e a 12 V-ot.
		Sérült fűtőelem	Ha az áramfelvétel kevesebb mint 3 A, a fűtőelem sérült – cserélje ki.
#5	Gyenge füst, az olaj láthatóan csöpög a kimenetből	Nem kompatibilis füstolaj	Cserélje megfelelő füstolajra.
		Alacsony feszültség	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor feszültsége meghaladja-e a 12 V-ot.
#6	Az olaj lassan csöpög a kimenetből	Normál füstkondenzáció	Rendszeresen vegye le a füsttömlőt, és fújja át sűrített levegővel.
#7	A füstkimenet hirtelen leáll	A túlmelegedés elleni védelem aktiválódott	Újabb használat előtt hagyja lehűlni a készüléket.